EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 20.5.2016
COM(2016) 266 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOGI

k

Predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki ga Unija zavzame v Skupnem odboru, ustanovljenem na podlagi okvirnega sporazuma o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Indonezijo na drugi strani, o sprejetju poslovnika Skupnega odbora in ustanovitvi posebnih delovnih skupin

PRILOGI

k

Predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki ga Unija zavzame v Skupnem odboru, ustanovljenem na podlagi okvirnega sporazuma o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Indonezijo na drugi strani, o sprejetju poslovnika Skupnega odbora in ustanovitvi posebnih delovnih skupin

PRILOGA 1

SKLEP ŠT. 1/2016 SKUPNEGA ODBORA EU-INDONEZIJA

z dne …

o sprejetju poslovnika

SKUPNI ODBOR EU-INDONEZIJA JE –

ob upoštevanju Okvirnega sporazuma o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Indonezijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 41 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum je začel veljati 1. maja 2014.

(2) Za učinkovito izvajanje Sporazuma bi bilo treba čim prej ustanoviti Skupni odbor.

(3) V skladu s členom 41(5) Sporazuma bi moral Skupni odbor sprejeti svoj poslovnik –

SKLENIL:

Edini člen

Sprejme se poslovnik Skupnega odbora, kot je določen v Prilogi.

V/Na …,

Za Skupni odbor EU-Indonezija

Predsednik

PRILOGA A

Poslovnik Skupnega odbora

Člen 1

Sestava in predsedstvo

1. Skupni odbor, ki je ustanovljen v skladu s členom 41 Okvirnega sporazuma o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Indonezijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 41 Sporazuma.

2. Skupni odbor sestavljajo predstavniki obeh strani na najvišji možni ravni.

3. Skupnemu odboru izmenično predsedujeta minister za zunanje zadeve Republike Indonezije in visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko. Pravico do predsedovanja vsem ali delu zasedanj Skupnega odbora lahko preneseta na višjega uradnika.

Člen 2

Zastopanje

1. Pogodbenici druga drugo uradno obvestita o seznamu svojih predstavnikov v Skupnem odboru (v nadaljnjem besedilu: člani). Seznam upravlja sekretariat Skupnega odbora.

2. Član, ki želi, da ga zastopa njegov namestnik, pred zasedanjem o imenu namestnika pisno obvesti predsednika. Namestnik člana ima enake pravice kot član, ki ga zastopa.

Člen 3

Delegacije

1. Člane Skupnega odbora lahko spremljajo uradniki. Pred vsakim zasedanjem sekretariat pogodbenici obvesti o predvideni sestavi delegacij, prisotnih na zasedanju.

2. Po potrebi in z medsebojnim dogovorom pogodbenic se lahko na zasedanja Skupnega odbora povabi strokovnjake ali predstavnike drugih teles kot opazovalce ali da zagotovijo informacije o določeni zadevi.

Člen 4

Zasedanja

1. Skupni odbor se običajno sestane najmanj vsaki dve leti ali kakor se dogovorita obe pogodbenici. Zasedanje Skupnega odbora skliče predsednik. Zasedanja potekajo izmenično v Indoneziji in v Bruslju, na sporazumno določen datum. Po dogovoru med pogodbenicama se lahko skličejo tudi izredna zasedanja Skupnega odbora.

2. Izjemoma in če se obe pogodbenici strinjata, lahko zasedanja Skupnega odbora potekajo tudi s pomočjo tehničnih sredstev, na primer z video- ali telekonferenco.

3. Skupni odbor se sestane na najvišji možni ravni, kot sta se dogovorili pogodbenici. V zvezi s tem si pogodbenici prizadevata zagotoviti udeležbo na ministrski ravni, kadar je to izvedljivo.

4. Ko Skupnemu odboru predsedujejo na ministrski ravni, se na to pripravijo na predhodnem zasedanju na ravni višjih uradnikov.

Člen 5

Obveščanje javnosti

1. Če pogodbenici ne skleneta drugače, zasedanja Skupnega odbora niso javna. Kadar pogodbenica Skupnemu odboru predloži informacije, ki so označene kot zaupne, druga pogodbenica navedene informacije obravnava kot take.

2. Skupni odbor lahko daje izjave za javnost, če se mu to zdi potrebno.

Člen 6

Sekretariat

Predstavnik Evropske službe za zunanje delovanje in predstavnik vlade Republike Indonezije delujeta skupaj kot sekretarja Skupnega odbora. Vsa sporočila za predsednika Skupnega odbora in od njega se posredujejo sekretarjema. Korespondenca za predsednika Skupnega odbora in od njega je lahko v kakršni koli pisni obliki, vključno z elektronsko pošto.

Člen 7

Dnevni red zasedanj

1. Predsednik za vsako zasedanje sestavi okvirni dnevni red. Slednji se skupaj z ustreznimi dokumenti pošlje drugi pogodbenici običajno najpozneje 15 dni pred začetkom zasedanja.

2. Predsednik lahko predlaga strokovnjake, ki se udeležijo zasedanj Skupnega odbora, da bi zagotovili informacije o kateri koli točki dnevnega reda.

3. Skupni odbor na začetku vsakega zasedanja sprejme dnevni red. Poleg točk, ki so že na okvirnem dnevnem redu, se nanj lahko uvrstijo tudi druge točke, če se pogodbenici s tem strinjata.

4. Predsednik lahko v določenih okoliščinah in po dogovoru z obema pogodbenicama skrajša roke iz odstavka 1, da se upoštevajo zahteve posamezne zadeve.

Člen 8

Potrjeni zapisnik

1. Izid zasedanja Skupnega odbora je v obliki potrjenega zapisnika.

2. Sekretarja po predložitvi gostitelja skupaj pripravita osnutek zapisnika vsakega zasedanja, običajno v 30 koledarskih dneh od datuma zasedanja. Osnutek zapisnika temelji na predsednikovem povzetku sklepov, ki jih sprejme Skupni odbor.

3. Pogodbenici zapisnik potrdita v 45 koledarskih dneh od datuma zasedanja ali do katerega koli drugega datuma, dogovorjenega med pogodbenicama. Ko se doseže dogovor o zapisniku, pogodbenici podpišeta dva izvirnika. Vsaka pogodbenica prejme po en izvirnik.

Člen 9

Sklepi in priporočila

1. Za namen izvajanja nalog Skupnega odbora, ki so določene v členu 41 Sporazuma, lahko Skupni odbor sprejme sklep in/ali priporočilo. Tak sklep in/ali priporočilo ima zaporedno številko, datum sprejetja in opis vsebine.

2. Dogovor o sklepu in/ali priporočilu se v nekaterih okoliščinah lahko sprejme s pisnim postopkom.

3. Ne glede na člen 5 o obveščanju javnosti se vsaka pogodbenica lahko odloči, ali bo sklepe in priporočila Skupnega odbora objavila v svojem uradnem glasilu.

Člen 10

Korespondenca

1. Korespondenca, naslovljena na Skupni odbor, se naslovi na sekretarja katere koli pogodbenice, ki nato o njej obvesti drugega sekretarja.

2. Sekretariat zagotovi, da se korespondenca, naslovljena na Skupni odbor, posreduje predsedniku odbora in po potrebi razpošlje kot dokumentacija iz člena 11 tega poslovnika.

3. Sekretariat korespondenco predsednika pošlje pogodbenicama in po potrebi razpošlje kot dokumentacijo iz člena 11 tega poslovnika.

Člen 11

Dokumentacija

1. Kadar posvetovanja Skupnega odbora temeljijo na pisnih spremnih dokumentih, sekretariat te dokumente oštevilči in razpošlje članom.

2. Vsak sekretar je odgovoren za posredovanje dokumentov ustreznim članom njegove pogodbenice v Skupnem odboru, pri čemer kopijo vedno pošlje v vednost drugemu sekretarju.

Člen 12

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na zasedanjih Skupnega odbora.

2. Stroške, povezane z organizacijo zasedanj in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica gostiteljica zasedanja.

Člen 13

Spremembe poslovnika

Katera koli pogodbenica lahko pisno zahteva pregled poslovnika in poslovnik se lahko spremeni po skupnem dogovoru pogodbenic v skladu s členom 9.

Člen 14

Delovne skupine in drugi mehanizmi

1. Skupni odbor lahko ustanovi posebne delovne skupine ali druge mehanizme, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog. Posebne delovne skupine in drugi mehanizmi poročajo Skupnemu odboru.

2. Skupni odbor lahko razpusti katero koli od obstoječih posebnih delovnih skupin ali drugih mehanizmov ali ustanovi dodatne posebne delovne skupine ali druge mehanizme, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.

4. Edina pristojnost posebnih delovnih skupin je, da Skupnemu odboru pripravljajo priporočila.

PRILOGA 2

SKLEP ŠT. 2/2016 SKUPNEGA ODBORA EU-INDONEZIJA

z dne …

o ustanovitvi posebnih delovnih skupin in drugih mehanizmov

SKUPNI ODBOR EU-INDONEZIJA JE –

ob upoštevanju Okvirnega sporazuma o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Indonezijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 41 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum je začel veljati 1. maja 2014.

(2) Za učinkovito izvajanje Sporazuma bi bilo treba čim prej vzpostaviti njegov institucionalni okvir.

(3) V skladu s členom 41(3) Sporazuma in členom 14 poslovnika Skupnega odbora lahko slednji ustanovi posebne delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.

(4) Za omogočanje razprav na strokovni ravni o ključnih področjih, za katera se Sporazum uporablja, se lahko ustanovijo posebne delovne skupine ali drugi mehanizmi. Pogodbenici se lahko dogovorita za spremembo seznama posebnih delovnih skupin ali drugih mehanizmov in/ali njihovega področja uporabe.

(5) V skladu s členom 9 poslovnika lahko Skupni odbor sprejema sklepe tudi s pisnim postopkom.

(6) Ta sklep Skupnega odbora bi bilo treba sprejeti, da posebne delovne skupine ali mehanizmi začnejo pravočasno delovati –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Ustanovijo se posebne delovne skupine in drugi mehanizmi iz Priloge.

V/Na ...,

Za Skupni odbor EU-Indonezija

Predsednik

PRILOGA A

Skupni odbor EU-Indonezija

Posebne delovne skupine in drugi mehanizmi

(1) Posebna delovna skupina za razvojno sodelovanje

(2) Posebna delovna skupina za trgovino in naložbe

(3) Dialog o človekovih pravicah

(4) Politični dialog

(5) varnostni dialog